

~~SECRET~~

Assistant Director for Operations

10 May 1954

Chief, Foreign Documents Division

FDD Monthly Progress Report - April 1954

ADMINISTRATION

25X1A

- 25X1A 1. As of 30 April the total personnel on duty was [REDACTED]
- 25X1A 2. [REDACTED] on loan to FDD from the DD/P area, is working as an analyst in Western World Branch.
- 25X1A 3. [REDACTED] of the Technical Accounting Staff and [REDACTED] of the Budget Office visited FDD to make a survey of FDD accounting procedures. A simplification of accounting for unvouchered funds has resulted.
- 25X1A [REDACTED] field recruiters, were briefed on FDD personnel needs.

25X1A

OPERATIONS

1. The 23rd, 24th, and 25th meetings of the Subcommittee on Exploitation of Foreign Language Publications were held 2, 9, and 30 April, respectively. The examination of the exploitation of scientific publications was continued. It was agreed that FDD would issue a biweekly compilation of scientific and technical news items from the Soviet Bloc press commencing 5 May 1954.

2. The Linguist Consultation Service processed 834 items during the month.

3. [REDACTED] FDD, assisted as Vietnamese language consultant at a joint G-2/G-3 conference in the Pentagon on special planning problems.

4. Commendations:

25X1A From [REDACTED] Assistant Director, ORR, for the [REDACTED] report on development of communications in Poland.

~~SECRET~~

25X1C

25X1C

[REDACTED]  
[REDACTED] for FDD Summary No. 124 -- Military and Other Information from "Krasnaya Zvezda" and Other Soviet Newspapers, June 1953.

25X1A

From Mr. Matthew Baird, Director of Training, to [REDACTED] FDD, for his instruction of a class in [REDACTED]

25X1A

25X1A

From [REDACTED] Chief, Information Division, TSS, for expeditious treatment of a priority Bulgarian translation performed by [REDACTED]

25X1A

Also from [REDACTED] FDD, for his report on the administrative divisions of Burma.

25X1A

From [REDACTED] Chief, RQM/OIS, an appreciation for FDD Research Aid No. 2, "Communist Perspective."

5. Liaison activities:

25X1C

[REDACTED]

25X1A

[REDACTED] FDD, arranged with Mrs. Betty Naley, G-2, for FDD to borrow certain Soviet military publications from G-2 for exploitation by FDD.

25X1A

Captain Sachanen, Chief, Translation Section, Air Technical Information Center, conferred with [REDACTED]

25X1A

[REDACTED] FDD, on ATIC translation problems. As FDD could not administer a contract translation program for ATIC without additional positions for controlling it, FDD could not assist materially in this problem.

25X1A

[REDACTED] FDD, discussed with Mr. Richard Bauer, G-2, the preparation by FDD of periodic summaries of Bulgarian press articles on military matters. Because of personnel limitation FDD can comply only partially to this requirement.

25X1A

[REDACTED] FDD, discussed with Mrs. Elizabeth Sanderson, Office of Libraries and Intelligence Acquisition, State Department, the servicing of certain documents for use in an MIS report with the result that the latest and most complete information was made available.

25X1A

[REDACTED] FDD, conferred with Mr. William G. McCall and Major James Hewette, G-2, to ascertain the extent to which military information available to FDD from FDI (covert) documents might fill gaps in the intelligence picture at G-2. Army explained outstanding gaps and discussed priorities.

~~SECRET~~

25X1A

Mr. J. J. Bagnall, Chief, FDD, conferred at the Library of Congress with [REDACTED] and several representatives of the Association of Research Libraries on the subject of transliteration of foreign languages. The FDD-prepared "Transliteration Handbook" was well supported but no conclusions were reached at this meeting.

6. Special services rendered:

Fifty-seven tape-recorded radio programs were checked for intelligibility for OSI.

25X1A

[REDACTED] Review and comment was furnished to State Department on [REDACTED] Hungary's governmental structure.

7. Significant reports:

\*FDD Translation No. 332 -- Register of labor unions and federations in Indonesia, 1953

25X1A \*FDD Summary No. 137 -- Antimony mining in China

[REDACTED] -- Problems of the Hungarian railroad car industry  
25X1A [REDACTED] -- World-wide railroad and highway developments,  
16 Oct 53 - 28 Mar 54

25X1A [REDACTED] -- Military training in Vietnam

25X1A [REDACTED] -- Notes on four Soviet scientific and technical periodicals [REDACTED] 25X1A

25X1A [REDACTED] -- News items on science in Orbit countries, No. 1

J. J. BAGNALL

Enclosures: 2

Statistical Report on FDD Operations  
Details on Personnel Actions